



# Diller

## GEMEINDE NACHRICHTEN

Amtliche Mitteilung • Ausgabe N° 3/2012

### *Einweihung des Dorfplatzes am 16. September 2012*



#### INHALT

- *Aus dem Gemeinderat*
- *Projekt „Mei VorSprung“*
- *Gratulationen*
- *Neues aus dem Kindergarten*
- *Konzert und Kino*
- *Standesfälle*
- *Bildungsinfo-Tirol*
- *Almfest Schneebrugg*
- *Vereinsnachrichten*
- *Info „Super Sanieren“*
- *Kasperltheater „Lari Fari“*
- *Sportpass 2012/13*
- *Einweihung Dorfzentrum*
- *Veranstaltungskalender*



## Liebe Pillerinnen und Piller!



Viel Vergnügen mit dieser neuen Ausgabe der Piller Gemeindezeitung!

Vor kurzem konnte die Dorfplatzgestaltung und die Sanierung des alten Gemeindehauses großteils abgeschlossen werden. Die Einweihungs- und Eröffnungsfeier am 16. September war für unser Dorf ein großartiges Ereignis, bei dem man gesehen hat, dass durch den Zusammenhalt der Piller Vereine und Institutionen mit der Bevölkerung ein gelungenes Fest abgehalten werden kann. Sämtliche Bauarbeiten wurden großteils fach- und termingerecht erledigt. Der finanzielle Rahmen konnte durch die gute Unterstützung durch das Land Tirol gewahrt werden, so dass die Finanzierung für dieses für unser Dorf doch sehr große Projekt gesichert ist. Jetzt liegt es an der Piller Bevölkerung und an den Vereinen, diesen Platz auch zu nutzen, was mich sehr freuen würde.

Die Ehrung von unserem Chronisten Peter Schuhwerk fand ebenfalls bei der Eröffnung unseres Dorfzentrums statt. Als langjähriger Chronist der Gemeinde Pill und als Mesner der Piller Pfarrkirche hat er sich das Kultur- und Sportehrenzeichen unserer Gemeinde ausdrücklich verdient. Dies zeigt sich auch am einstimmigen Beschluss des Gemeinderates. Nochmals vielen Dank für deinen Einsatz! Die Freiwillige Feuerwehr Pill nahm beim Bundesbewerb in Linz teil und konnte unsere Gemeinde ausgezeichnet vertreten. Sie waren die besten des Bezirkes Schwaz und die drittbesten aller Tiroler Teilnehmer. Herzliche Gratulation!

Die Voltigiergruppe Pill erreichte bei den Weltmeisterschaften in Frankreich im Bewerb „Pas de Deux“ den Weltmeistertitel und auch in den Einzelbewerben wurden hervorragende Platzierungen erzielt. Zu diesem großartigen Erfolg möchte ich euch ebenfalls herzlich gratulieren!

Bezüglich Personalangelegenheiten gab es ebenfalls wieder Änderungen. Die in der letzten Zeitung vorgestellte neue Piller Kindergartenleiterin aus Radfeld zog ihre Bewerbung aus verschiedenen Gründen zurück. Wir konnten aber umgehend Nora Bittner aus Pill als Kindergartenlei-

terin für Pill gewinnen. Als Helferin steht den Leiterinnen in Pill und Pillberg in Zukunft Helga Bradl vom Pillberg zur Seite. Ich wünsche diesen beiden Damen einen guten Start und zusammen mit der bereits bewährten Alexandra Härter, sollte so eine sehr gute Betreuung für unsere Kinder und damit für unsere Familien stattfinden.

Einen schönen Herbst wünscht  
euer Bürgermeister

## Aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 25. 6. und 4.9.2012 unter anderem folgende Beschlüsse gefasst:

- Der Gemeinderat beschließt einstimmig einen einmaligen Zuschuss in der Höhe von € 5.000,-- als Starthilfe an den neuen Lebensmittelhändler in Pill für Renovierungsarbeiten.
- Der Gemeinderat beschließt mit einer Gegenstimme die Strafgebühr auf den Parkplätzen Hochpillberg von € 7,27 auf € 20,-- zu erhöhen.
- Die Gesamtkosten für das neue Einsatzfahrzeug der Bergrettung Schwaz belaufen sich auf € 52.426,--, wobei eine Landesförderung in der Höhe von € 10.000,-- und eine Förderung von € 5.000,-- durch die Landesleitung der Bergrettung zugesagt sind. Es verbleiben somit € 37.426,-- als Kosten zu finanzieren. Deshalb ist die Bergrettung an alle Gemeinden in ihrem Gebiet mit der Bitte um Unterstützung herangetreten. Der Gemeinderat beschließt einstimmig eine Unterstützung für die Anschaffung des neuen Einsatzfahrzeuges in der Höhe von € 3.000,--.
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Anschaffung von 2 neuen Pumpen für das Pumpwerk Eglo (Kanal) zu einem Preis von € 2.945,-- netto je Pumpe, wobei der Austausch der 2. Pumpe vor Ort entschieden werden soll.



- Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Vergabe folgender Arbeiten bzw. Anschaffungen für die Dorfplatzgestaltung und Sanierung Gemeindehaus:
  - Fa. Wegscheider - Zimmermeisterarbeiten
  - Fa. Klumaier - Ausschank
  - Siller Glas GmbH - Glasarbeiten
  - Schlosserei Stauder - Schlosserarbeiten
  - Fa. MDT-tex - Schirme
  - Fenstervision (Internorm) - Fenster
  - Gemma Putz KG - Fassade altes Gemeindehaus
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig eine Partnerschaftvereinbarung mit der Energie Tirol einzugehen. Es ist ein Energie-Zuständiger aus der Politik zu ernennen, ein Energie-Controlling für gemeindeeigene Gebäude ist einzuführen, Energie Konzepte bei Neubau bzw. Sanierung sind verpflichtend, die Teilnahme an Weiterbildungsveranstaltungen und die Bewerbung von Energieberatung für Gemeindebürger ist Bedingung. Dafür unterstützt die Energie Tirol die Gemeinde bei der Einführung eines Energie- Controlling, es gibt regelmäßige Info-Pakete für Gemeindebürger, Sonderkonditionen bei Weiterbildungsangeboten sowie Beratung.
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Asphaltierung des Steinwandweges vom bereits neu asphaltierten Abschnitt weg bis zur 2. Brücke mit Gesamtbaukosten in der Höhe von € 87.000,--
- Wegen eines Wassereintrittes im heurigen Winter im Kindergarten Pillberg wurde der Parkettboden in einem Bereich von ca. 10 m<sup>2</sup> stark beschädigt und muss ausgetauscht werden. Gleichzeitig ist es im Zuge der Wiedereröffnung der Kindergartens Pillberg sinnvoll den Boden im Gruppenraum abzuschleifen und neu zu versiegeln.
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Vergabe der Bodenlegerarbeiten an die Fa. Hechenblaickner zu einem Anbotspreis von € 2.808,50 netto.
- Mit Wirkung vom 01.07.2011 sind die Aufgaben des örtlichen Rettungsdienstes von den Gemeinden auf das Land Tirol übergegangen. Damit hat der Gemeindeverband Rettungswesen Bezirk Schwaz seinen Zweck verloren und ist aufzulösen.
  - Laut Jahresrechnung 2011 sind weder Vermögen, noch Verbindlichkeiten gegeben. Etwaige Überschüsse sind in sinngemäßer Anwendung des für die Beiträge zur Anwendung gekommenen Mischschlüssels auf die beteiligten Verbandsgemeinden aufzuteilen.
  - Der Gemeinderat der Gemeinde Pill beschließt einstimmig, mit sofortiger Wirksamkeit die Vereinbarung über die Bildung des Gemeindeverbandes Rettungswesen Bezirk Schwaz aufzulösen.
  - Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dass das Projekt Sportpass weitergeführt wird. Die Mehrkosten durch Preissteigerungen übernimmt die Gemeinde. So stützt die Gemeinde Pill den Sportpass bei der Var. A mit € 22,--/Kind und € 49,56/Jugend sowie bei der Var. B mit € 4,--/Kind und € 12,--/Jugend.
  - Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Anschaffung eines Varro Controllers durch den Bienenzuchtverein Schwaz/Pill/Vomp/Stans mit € 200,-- zu unterstützen.
  - Die Voltigiergruppe Pill TU Schwaz hat bei den Weltmeisterschaften in LeMans (FRA) im Bewerb „Pas de Deux“ durch Jasmin Lindner und Lukas Wacha die Goldmedaille gewonnen. Die Voltigiergruppe Pill wurde heuer bereits Seitens der Gemeinde mit € 500,-- für die Anschaffung eines Pferdes und mit € 400,-- als laufende Subvention unterstützt. Der Gemeinderat beschließt dennoch einstimmig als Anerkennung für diesen Erfolg der Voltigiergruppe Pill nochmals € 400,-- als außerordentliche Unterstützung zukommen zu lassen.
  - Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Ausführung der Malerarbeit im Schusterhaus an die Fa. Sillaber zu übergeben.
  - Vom Ingenieurbüro Steinlechner wurde eine Ausschreibung über die UV-Anlage für die Trinkwasserversorgungsanlage durchgeführt.
  - Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Auftragsvergabe für die UV-Anlage an die Fa. Aquafides laut Angebot vom 14.08.2012.



## Neues aus dem Kindergarten

### Liebe Kinder! Liebe Eltern!

Mein Name ist Nora Bittner und ich bin mit September 2012 die neue Kindergartenleiterin im Gemeindegarten in Pill.

Ich wohne nun seit 3 ½ Jahren in Pill und fühle mich in der Gemeinde sehr wohl. Aus diesem Grund freut es mich besonders, hier die Kindergartenleitung zu übernehmen. In meiner Arbeit lege ich Wert auf den respektvollen Umgang mit den Kindern und versuche bedürfnisorientiert zu arbeiten. Weitere Schwerpunkte sind für mich gesunde Ernährung, Förderung der Selbständigkeit der Kinder und ihre individuelle Entfaltung. Durch Bewegung, Werken, Singen, Spielen und auch hauswirtschaftliche Tätigkeiten wie Einkaufen oder selbständiges Zubereiten der Jause möchte ich in den Kindern Freude und Interesse wecken.

Ich freue mich auf meine neuen Aufgaben und eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit den Eltern, den Kindern und der Gemeinde!



Nora Bittner

### Hallo Kinder, liebe Eltern,

ich darf mich kurz vorstellen:

Mein Name ist Helga Bradl und ich bin seit 15 Jahren mit meinem Mann Gerhard verheiratet. Zwei Kinder, Christoph (16) und Thomas (14), „komplettieren“ unsere Familie. Gemeinsam bewirtschaften wir unseren Bauernhof am Pillberg. Meine Freizeit verbringe ich am liebsten in der freien Natur.

Seit Anfang September 2012 darf ich mich nun auch zum Team der Kindergärten Pill und Pillberg zählen. Als Assistentkraft unterstütze ich die Pädagoginnen bei ihrer Arbeit. Diese neue Herausforderung den Kindergarten tag mitzugestalten und erfolgreich umzusetzen bereitet mir große Freude.

Ich wünsche mir weiterhin mit allen Kindern, Eltern und Kindergartenpädagoginnen eine schöne Zeit mit vielen tollen Erlebnissen.



Helga Bradl

## *bildungsinfo-tirol in Schwaz*

### *Die Anlaufstelle für alle Fragen rund um Bildung und Beruf*

#### **Statt immer das Gleiche zu tun? Durstig nach Veränderung? Hungrig auf etwas Neues?**

Die bildungsinfo-tirol bietet in beruflichen Umbruchs- und Veränderungsphasen Orientierungshilfe. Sie informiert und motiviert. Die bildungsinfo-tirol bietet Unterstützung beim Planen, Treffen und Umsetzen von Bildungs- und Berufsentscheidungen.

Die bildungsinfo-tirol ist ein kostenloses Informations- und Beratungsangebot, das regelmäßig in Schwaz vor Ort angeboten wird. Egal ob es um den Berufseinstieg, Neuorientierung, Tipps für die Weiterbildung, Infos zu Förderungen oder Vereinbarkeit von Familie und Beruf geht, gemeinsam werden nächste Schritte in die berufliche Zukunft erarbeitet.

Die Anzahl der Termine ist abhängig von der Fragestellung. Die Beratung reicht vom telefonischen Infoaustausch, zum Erarbeiten der Stärken und Fähigkeiten bis hin zum Planen von konkreten Schritten.

**Schwaz:** jeden 1. und 3. Dienstag des Monats, Wirtschaftskammer, Bahnhofstraße 11 jeweils von 10:00-13:00 und 14:00-18:00 Uhr

**Berater:** Günther Klammer MSc

Nähere Informationen und Terminvereinbarungen:  
kostenlose Infohotline: 0800 500 820  
homepage: [www.bildungsinfo-tirol.at](http://www.bildungsinfo-tirol.at)

Das Projekt wird gefördert aus den Mitteln des ESF, des bm:ukk, der Arbeiterkammer Tirol und dem Land Tirol.

## *Eltern-Kind-Treff*

Seit September treffen sich Mamas/Papas mit ihren Kleinkindern jeden Dienstag von 9.30 bis 11.00 Uhr nicht mehr im Kindergarten Pillberg, sondern im Erdgeschoss der Volksschule Pill.

Dies ist ein offener Treffpunkt, bei dem Eltern mit ihren Kleinkindern von 0 bis 3 Jahren jederzeit teilnehmen können.

Auf zahlreichen Besuch freuen sich Gertrud Dander und Carina Schwabl.



## **Infoveranstaltung „Super Sanieren!“ Die richtige Heizung für mein Haus**

Das richtige Heizsystem ist eine lohnende Investition – für Wohlbefinden, Umwelt und vor allem auch für das Haushaltsbudget. Auf Infoveranstaltungen bieten Experten von Energie Tirol unabhängige und produktneutrale Beratung zur Wahl des richtigen Heizsystems.

**13. November 2012**

**19:00 Uhr**

**Energie Service Stelle der Stadtwerke Schwaz,  
Hermine-Berghofer-Straße 31, 6130 Schwaz**

Der Informationsabend wird von den Stadtwerken Schwaz in Zusammenarbeit mit Energie Tirol veranstaltet. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl bitten die Veranstalter um **Anmeldung** in den Stadtwerken Schwaz, Tel.: 05242/6970-511, E-Mail: [info@stadtwerkeschwaz.at](mailto:info@stadtwerkeschwaz.at)

Zusätzlich bietet Energie Tirol regelmäßig Impulsberatungen in Ihrer Energieservicestelle an. Einen Beratungstermin in der Servicestelle können Sie online über unsere Homepage [www.energie-tirol.at](http://www.energie-tirol.at) buchen. „Super Sanieren!“ ist eine Initiative im Rahmen des Tiroler Energieeffizienzprogramms.

## **Projekt „Mei VorSprung“ des Landes Tirol**

- Alt fördert Jung: Bezirk Schwaz – wieder MentorInnen gesucht!
- Bewegen Sie etwas!
- Unterstützen Sie Jugendliche bei der Berufswahl in Ihrer Gemeinde und Region!
- Geben Sie Ihre wertvolle Lebens- und Berufserfahrung weiter!
- Werden Sie MentorIn!

Haben Sie Lust jungen Menschen bei der Suche nach einer Lehrstelle unter die Arme zu greifen, ihnen die Spielregeln der Arbeitswelt zu vermitteln und sie in eine selbständige Lebensführung zu begleiten? Haben

## **Projekt „Mei VorSprung“ des Landes Tirol**

Sie Zeit sich ehrenamtlich alle ein bis zwei Wochen als persönliche Bezugsperson, RatgeberIn bzw. TüröffnerIn und vor allem als Vorbild (auch in der Vermittlung von Werten) außerschulisch für eine/n SchülerIn der Polytechnischen Schule Schwaz einzusetzen?

Dann nehmen Sie als MentorIn ab ca. November 2012 am einjährigen Jugend-Mentoring-Programm „Mei VorSprung“ im Bezirk Schwaz teil! Wir bereiten Sie auf diese ehrenamtliche Tätigkeit mittels kostenloser Vorbereitungsschulungen vor und unterstützen Sie auch während des Mentoring-Prozesses!

„Das Mentoring-Projekt ‚Mei VorSprung‘ unterstützt SchülerInnen der Polytechnischen Schule Kufstein, Reutte und Schwaz auf der Suche nach der passenden Lehrstelle. Speziell SeniorInnen können dabei ihre beruflichen Kompetenzen und reiche Lebenserfahrung zielgerichtet an junge Menschen weitergeben“, betont Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf.

Mei VorSprung wurde von Jugendlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf 2009-2010 als Pilotprojekt im Bezirk Schwaz (mit 17 SchülerInnen und 15 MentorInnen) initiiert bzw. vom Fachbereich Jugend des Landes Tirol erfolgreich durchgeführt. Im Herbst 2012 geht das Projekt in Schwaz nun bereits in die vierte bzw. in Kufstein in die dritte Runde und startet nun auch in Reutte (Projektleitung: Jugendzentrum Smile).

Gestalten Sie also aktiv unsere Gesellschaft mit! Ermutigen und fördern Sie Jugendliche individuell beim Start in das Berufsleben! Informieren und melden Sie sich bei uns:

### **Verein Generationen und Gesellschaft im Auftrag des Fachbereichs Jugend des Landes Tirol**

Projektleiter: Mag. Thomas Schafferer  
Adresse: Michael-Gaismair-Straße 1, 6020 Innsbruck  
E-Mail: [thomas.schafferer@tirol.gv.at](mailto:thomas.schafferer@tirol.gv.at)  
Telefon: 0699/1508 3512



## Konzert und Kino

Am 24. August veranstaltete die Gemeinde Pill zusammen mit der Gemeinde Schwaz und dem WSV Pill „Konzert und Kino“ am Panorama – Liftparkplatz Grafenast.



Es war etwas ganz Besonderes, bei diesem schönen Ausblick über das ganze Inntal, ein Konzert von der Musikkapelle Pill zu hören und im Anschluss eine nette Komödie mit Ben Stiller und Eddy Murphy die „Aushilfsgangster“ anzusehen.



Leider war diese Veranstaltung nicht sehr gut besucht, aber für alle die dabei waren, war es ein tolles Erlebnis.

*Bericht und Fotos: WSV Pill*

## Almfest Schneebrugg

Am 15. August veranstaltete die Pfarre Pill und das Kapellenkomitee ein Almfest auf der Schneebruggalm.



Bei herrlichem Wetter feierte Pater Dr. Christian Tschiederer eine heilige Messe, die von einer Gruppe der Musikkapelle Pill musikalisch umrahmt wurde.

Im Anschluss sorgte der „Almrauschklang“ für die musikalische Unterhaltung und gute Stimmung und auch für das leibliche Wohl war mit Speisen und Getränken bestens vorgesorgt. Der Reinerlös floss zur Gänze an die Pfarre Pill für die Anschaffung der neuen Orgel.



## Kasperltheater „Lari Fari“

Am 18. September spielte das Kasperltheater „Lari Fari“ das Stück „Kasperl im Zauberwald“.



Der Bürgermeister konnte viele begeisterte Besucher zur Vorstellung begrüßen.



## Einweihung des neuen Dorfzentrums

Für die Neugestaltung des Dorfplatzes wurde in Zusammenarbeit mit der Abteilung Dorferneuerung des Landes Tirol ein Architekturwettbewerb ausgeschrieben. Von den vier anonym eingereichten Projekten wurde der Entwurf der Architekturwerkstatt din a4 ZT GmbH aus Innsbruck einstimmig zum Siegerprojekt nominiert. Neben der Errichtung eines neuen Musikpavillons mit Lagerraum und Ausschank, wurde der Platz neu gepflastert, mit einer neuen Beleuchtung, mit Schirmen für die Überdachung und einem Brunnen ausgestattet. Im Zuge der Neugestaltung des Dorfplatzes erfolgte eine thermische Sanierung des Gemeindehauses mit Fenstertausch und Fassadendämmung. Auch die Holzbalkone wurden erneuert. Zwischen Pavillon und Gemeindehaus wurde eine neue WC-Anlage gebaut. Im Bereich der alten WC's wurden Kellerabteile für die Hausbewohner errichtet.



Bei unserem Pfarrer Pater Dr. Christian Tschiederer bedanken wir uns für die feierliche Gestaltung der Heiligen Messe und für die Segnung des neuen Dorfzentrums.



Nach knapp sechsmonatiger Bauzeit konnte der Platz am 16. September feierlich eröffnet und eingeweiht werden.



Ein ganz besonderer Dank gilt Landesrat Mag. Johannes Tratter und auch Landeshauptmann Günther Platter für die großzügige finanzielle Unterstützung. Ohne diese wäre ein derartiges Projekt von unserer Gemeinde nicht umsetzbar gewesen.

Der Bürgermeister bedankt sich:

- beim Kinderchor Piller unter der Leitung von Elisabeth Spielmann und Monika Erhart,
- bei der Bundesmusikkapelle Piller für die Austragung des Festwochenendes,
- bei der Schützenkompanie Piller,
- bei den Nachbarn und der Feuerwehr für die Geduld während der Bauphase,
- bei den Vereinen für die Mitgestaltung der Eröffnungsfeier,
- bei den Architekten DI Conrad Messner, DI Christian Fuchs und Baumeister Ing. Anton Steinlechner für die Planung und Bauaufsicht,
- bei unserem Vizebürgermeister Ing. Daniel Kostenzer, der als Obmann des Bauausschusses bei den zahlreichen Baubesprechungen mit dabei war,
- beim Gemeinderat von Piller für alle einstimmigen Beschlüsse und
- bei den Gemeindearbeitern und den Bediensteten im Büro.



## Geburtstage

Bürgermeister Ing. Hannes Fender gratulierte folgenden Jubilaren zum

### 80. Geburtstag



Herrn Josef Auckenthaler und



Frau Maria Latzenberger  
und zum

### 85. Geburtstag



Herrn Eugen Enzenberg

## Ehrungen

### Verdienstmedaille des Landes Tirol



Foto: Land Tirol

Für ihre Verdienste um das Seniorenwesen wurde Frau Herta Knapp am 15.08.2012 von LH Günther Platter mit der Verdienstmedaille des Landes ausgezeichnet.

### Piller Kultur- und Sportehrenzeichen



Im Rahmen der Einweihung des Dorfzentrums wurde Herr Peter Schuhwerk für seine 25jährige Tätigkeit als Chronist der Gemeinde Piller Kultur- und Sportehrenzeichen der Gemeinde verliehen. In dieser Zeit hat er ca. 14.000 Fotos, 6.000 Dias, 1.000 Zeitungsartikel und 900 geschriebene Seiten digitalisiert und in die Ortschronik von Piller aufgenommen. Weiters hat er 250 Flurnamen von Piller erhoben und niedergeschrieben. Seit 2005 ist Peter Schuhwerk als Mesner in der Pfarrkirche Piller tätig.



## Bei der Voltigier Weltmeisterschaft alle Ziele erreicht: Weltmeister im Pas de Deux

Lukas Wacha und Jasmin Lindner künden sich bei der Weltmeisterschaft im Voltigieren in Le Mans (FRA) zu den ersten Pas de Deux Weltmeistern in der Voltigiergeschichte. Eine Sensation – dieser Bewerb wurde zum ersten Mal als Weltmeisterschaftsbewerb ausgetragen. Im Vorjahr kämpfte man nur europaweit um den Titel. Weiters ist dies, nach WM Silber im Team von 2008 und EM Gold 2009 im Team der größte Erfolg für den Schwazer Voltigierverein – VG Pill TU Schwaz.



Mit der Tagesbestnote von 8,764 und der Endnote 8,775 gewinnen die 17jährige Zillertalerin Jasmin und der 25jährige Wahltiroler Lukas mit ihrem Pferd Elliot und Trainer und Longenführer Klaus Haidacher.

Weiters verpasste Lukas im Einzelvoltigieren nur knapp die Bronzemedaille. Obwohl er auf einem Ersatzpferd

starten musste, erreichte er im Endklassement den tollen vierten Rang bei den Herren. In die Top Fünf zu kommen war sein Ziel – er hat sich übertroffen.

Auch Jasmin Gipperich erreichte mehr, als sie sich zum Ziel gesetzt hat. Bei den besten sechs mitzumischen, war ihre Ansage. Sie schaffte es mit der Schimmelstute „Wolke Sieben“ und Klaus Haidacher an der Longe sogar auf Rang fünf – ihr bestes Ergebnis bisher. Auch hier war das Niveau extrem hoch. Jasmin war nur ein Zehntel von Silber entfernt.

Bericht und Foto: VG Pill

## Verabschiedung in die Pension



Am Kindergarten- bzw. Schulende wurden Frau Irene Sailer und Herr Direktor Josef Lintner im Rahmen einer kleinen Feier in die Pension verabschiedet.

## Standesfälle



### Geburten in unserer Gemeinde

Kirchler Sarah, Dorf 5

Meyer Leon Erich, Stempelweg 1a



### Wir gedenken unseren verstorbenen

19.7.12 Mayr Dieter Franz, Hl.-Kreuzsiedlung 2

23.8.12 Vincenz Richard Pinter, Dorf 2

## Kneipp Aktiv-Club Schwaz und Umgebung

ab September 2012

GANZKÖRPERTRAINING mit Musik

jeden Dienstag, um 19.00 Uhr

in der Volksschule Pill

mit Astrid Wittrock

Tel 0650/5141502

sonstige Auskünfte auch bei Gerlinde Winkler,

Telefon 0650/8413103, kneipp-schwaz@aon.at

[www.schwaz.kneippbund.at](http://www.schwaz.kneippbund.at)



## Wintersportverein Pill

### Grillen mit den Kindergartenkindern

Natürlich war der Obmann des Wintersportvereins Pill Rudi Schwabl auch heuer wieder beim Abschlussgrillen im Kindergarten Pill mit dabei.



Die Kinder zeigten mit großem Eifer, was sie alles einstudiert hatten und alle waren begeistert. Zum Schluss bedankten sich die Kleinen beim Obmann Rudi Schwabl, für die Unterstützung der Abschlussfeier durch den WSV Pill.



Die Kindergartenleiterin Alexandra freute sich besonders über die finanzielle Unterstützung.

### 1. Piller Watterturnier

Das Vereinshaus Pill war beim 1. Piller Watterturnier bis auf den letzten Winkel ausgenutzt. Der WSV Pill, als Veranstalter freute sich, dass diese Veranstaltung in der Gemeinde und auch von einigen Auswärtigen so gut angenommen wurde.



Dreißig Paare kämpften um den Sieg. Beim Finale ging es spannend her und Daniel Kostenzer beobachtete genau, dass alle Spielregeln eingehalten wurden.



Nach ca. 6 Stunden konnten die würdigen Sieger gekürt werden.



Siegerpaar –Toni Knapp(Säge) und Anton Knapp. Ein besonderer Dank geht an die fleißigen Helfer und unseren Spielleiter Ing. Bgm. Stv. Daniel Kostenzer.

Bericht und Fotos: WSV Pill



## Sportpass Region Schwaz 2012/2013

Gallzein - Pill - Stans - Schwaz - Terfens – Vomp - Weerberg

### Das regionale Sport- und Freizeitpaket für Kinder und Jugendliche von 6 bis 18 Jahren!



Gültig vom 05.11.2012 bis 04.11.2013



#### DAS ANGEBOT:

#### → 2 Sportpass-Varianten:

(A) Sportpass mit Schiliftangebot (Kellerjochbahn Schwaz/Pill, Schilift Stans und Lift Weerberg)

(B) Sportpass ohne Schiliftangebot

*Bei beiden Varianten enthalten sind:*

- Kunsteisbahnen: Schwaz und Vomp
- Schwimmbäder: Erlebnisbad Schwaz, Familienbad Stans, Badesee Weißlahn
- Regiobusse - Freizeitbeförderung



#### VERKAUF / PREISE:

- **Variante A:** Kinder (6 bis 15 Jahre) € 135.-, Jugend (bis 18 Jahre; Lehrlinge) € 199.-
- **Variante B:** Kinder € 50.-, Jugend € 80.-

Der Sportpass ist vom **05.11.2012** bis zum **31.01.2013** in den **Gemeindeämtern** (Hauptwohnsitz!) zu den amtlichen Öffnungszeiten **erhältlich**.



Zur Ausstellung werden benötigt: ein aktuelles Foto (2,5 x 3,5 cm), Name, Geburtsdatum und Anschrift. Der Sportpass ist **nicht übertragbar** und bei Verlangen vorzuweisen. Es gelten die Betriebsvorschriften der Leistungsträger (Badeordnung, Beförderungsrichtlinien Schilifte, Busse etc.).



**STADTWERKE SCHWAZ**  
INTERNET | TELEFON

www.stadtwerkeschwaz.at • www.schwaz.net

**Raiffeisen-Bezirkskasse  
Schwaz**





## Veranstaltungskalender

## Zivilschutz-Probearm

Oktober 2012		
01.10. 20.00 Uhr	Jahreshauptversammlung Schützengilde Pill	Vereinshaus
06.10. 13.00 Uhr	Seniorenausflug	
28.10. 8.30 Uhr. anschl.	Heldengedenken Generalvers. Schützen	Pfarrkirche Pill Gasthof Klausen
ab 4.10. 19.00 Uhr	Malkurs Lust auf Farbe mit Anita Stocker	Volksschule Pill
ab 17.10. 19.30 Uhr	Bauchtanzen mit Gzin Diskus	Volksschule Pill
November 2012		
01.11. 13.30 Uhr	Wortgottesdienst mit Gräbersegnung	Pfarrkirche Pill
02.11. 19.30 Uhr	Gottesdienst für alle Verstorbenen	Pfarrkirche Pill
0.2.11. 20.15 Uhr	Drogensucht „Bei uns doch nicht!“ MMag. Birgit Sief	
09.11. 19.30 Uhr 20.30 Uhr	Sportlermesse Jahreshauptvers. WSV	Pfarrkirche Pill Vereinshaus Pill
09.11. 17.00 Uhr	Martinsumzug	Kindergarten Pill
11.11. 9.30 Uhr	Ausstellungseröffnung Knapp Hans	Galerie im Schusterhaus
16.11. 15.00 Uhr	Schwazer Ämterschießen	Vereinshaus Pill
25.11. 9.30 Uhr anschl.	Cäciliamesse Generalvers. BMK Pill	Pfarrkirche Pill Probelokal
30.11. bis 2.12.	Adventbasar	Widum Pill
Dezember 2012		
03.12. 17.00 Uhr	Sprechstunde Notar Dr. Hechenblaickner	Gemeindeamt
22. und 23.12.	Weihnachtsliederblasen	
24.12. 13.00 Uhr	Spielenachmittag mit der Landjugend Pill	Turnsaal Pillberg
24.12. 17.00 Uhr 22.30 Uhr	Kindermette Christmette	Pfarrkirche Pill
31.12. 17.00 Uhr	Schlussgottesdienst	Pfarrkirche Pill





### Für Ihre Sicherheit

## Zivilschutz-Probearm

**in ganz Österreich**

**am Samstag, 6. Oktober 2012, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr**

Österreich verfügt über ein flächen deckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.203 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

**Bedeutung der Signale**

- Sirenenprobe**  **15 Sekunden**
- Warnung**  **3 Minuten** gleich bleibender Dauerton
- Alarm**  **1 Minute** auf- und abschwellender Heulton
- Entwarnung**  **1 Minute** gleich bleibender Dauerton

**Herannahende Gefahr!**  
Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.  
**Am 6. Oktober nur Probearm!**

**Gefahr!**  
Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.  
**Am 6. Oktober nur Probearm!**

**Ende der Gefahr!**  
Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.  
**Am 6. Oktober nur Probearm!**

**Infotelefon am 6. Oktober von 9:00 bis 15:00 Uhr**  
**0800 - 800 503**  
**Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!**



## Erwachsenenschule Pill

Nachdem wir im September erfolgreich ins neue Semester gestartet sind (nachträglicher Einstieg in die Kurse auf Anfrage: 0676 / 77 33 124), möchten wir euch noch auf den Beginn des Kurses Orientalischer Tanz am 17.10. (6 Abende) und vor allem auf den Vortrag

**„Drogensucht BEI UNS DOCH NICHT!“**

am 2.11. um 20:15 Uhr

im Medienraum der Volksschule Pill

Eintritt: freiwillige Spenden

hinweisen, den wir gemeinsam mit dem Katholischen Bildungswerk veranstalten. Kommt's! Das Thema ist wichtig und weit unterschätzt!

### Impressum:

Medieninhaber und Herausgeber:

Gemeinde Pill · 6136 Pill, Dorf 9

Tel: 05242/64191 · Fax DW: 8

E-Mail: [gemeinde@pill.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@pill.tirol.gv.at) · [www.pill.tirol.gv.at](http://www.pill.tirol.gv.at)

Für den Inhalt verantwortlich\*: Bgm. Ing. Hannes Fender

Fotos\*: Chronik Pill

\* wenn nicht anders angeführt

Druck & Grafik: Eins Zwei Drei Druck · Schwaz · 05242/62965